

ANNEX 16

PUBLIC REDACTED

Allix, Léa

From: [REDACTED]
Sent: 28 October 2022 11:56
To: Trial Chamber VI Communications; OTP CAR IIA Communications; D33 Said Defence Team; Said LRV Team OPCV
Cc: Chamber Decisions Communication
Subject: RE: Decision to shorten deadline to respond to Requête visant à obtenir la levée d'expurgations apposées par l'Accusation dans le cadre de la préparation du contre-interrogatoire de P-2400.

Dear Trial Chamber VI,

The Prosecution does not intend to lift the standard redaction it applied to the interpreter indicated in witness P-2400's victim application form (CAR-OTP-2135-3882-R01), given our obligation pursuant to the Redaction Protocol (ICC-01/14-01/21-50-Conf) in the SAID case, not to disclose the identity of persons that fall under redaction category A.3.

As was communicated to the SAID Defence team on 20 October 2022 via email, the interpreter works for Registry and specifically with the LRV team in the SAID case, and thereby falls under redaction category A.3.2 (i.e., identifying and contact information of interpreters assisting during interviews who are not members of the Prosecutor's staff but who travel frequently to, or are based in the field.) provided for in the Yekatom Decision on Disclosure and Related Matters ICC-01/14-01/18-64-Corr and which is duly adopted in the SAID case pursuant to Decision ICC-01/14-01/21-50-Conf.

With regards to P-2400's phone numbers referenced in documents CAR-OTP-2136-1017, CAR-OTP-2130-4712-R02 and CAR-OTP-2104-0411-R02, para 41, the Prosecution submits that after having clarified with the witness this morning, only the number requested and redacted in the witness' French translated statement CAR-OTP-2130-4712-R02, para 22 can be disclosed as it is no longer used by the witness and thus its disclosure does not impact the witness' security. The number is [REDACTED]. Both the original and French translated statement will therefore be disclosed at the soonest opportunity with the redaction at para 22 lifted.

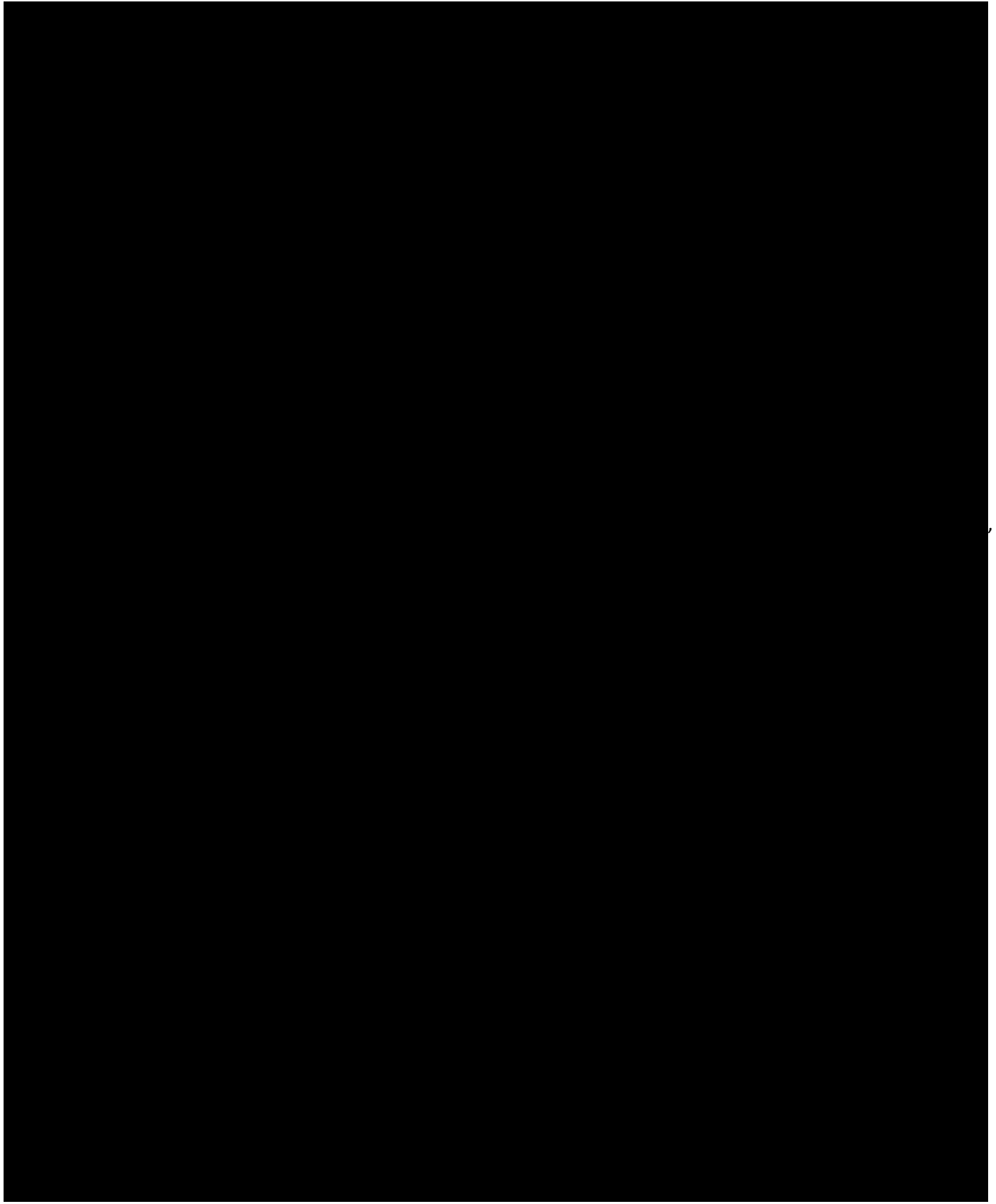
Best regards,

[REDACTED]

From: Trial Chamber VI Communications [REDACTED]
Sent: 26 October 2022 09:14
To: OTP CAR IIA Communications <[REDACTED]>; [REDACTED]; Said LRV Team OPCV [REDACTED]
Cc: Trial Chamber VI Communications [REDACTED]; Chamber Decisions Communication <[REDACTED]>
Subject: Decision to shorten deadline to respond to Requête visant à obtenir la levée d'expurgations apposées par l'Accusation dans le cadre de la préparation du contre-interrogatoire de P-2400.

Dear Prosecution,

With reference to the Defence request below and in light of the impending testimony of P-2400, the Chamber hereby shortens the time for responding to said request in accordance with regulation 35(2) of the Regulations of the Court. Your response must be filed by no later than Friday 28 October 2022. If you do not intend to submit a response or if you intend to disclose the requested information, please inform the Chamber accordingly at your earliest convenience.



Subject: The Prosecutor v. Mahamat Said Abdel Kani: ICC-01/14-01/21-515-Conf - Requête visant à obtenir la levée d'expurgations apposées par l'Accusation dans le cadre de la préparation du contre-interrogatoire de P-2400.

Click [here](#) to open the filing in the Judicial Workflow Platform.

Cliquez [ici](#) pour ouvrir le fichier dans Judicial Workflow Platform.

The purpose of this email is to inform you that the document mentioned below has been registered in The Prosecutor v. Mahamat Said Abdel Kani.

Le but de ce courriel est de vous informer que le document mentionné ci-dessous a été enregistré dans Le Procureur c. Mahamat Said Abdel Kani.

Requête visant à obtenir la levée d'expurgations apposées par l'Accusation dans le cadre de la préparation du contre-interrogatoire de P-2400.

Submitted by the D33 Kani Defence Team

Reception Date/hour / Reçu le date/heure : 25/10/2022 15:49:00

Registration Date / Enregistré le : 25/10/2022

Notification Date / Notifié le : 25/10/2022

.....

*This constitutes the official notification form foreseen in Regulation 31 of the Regulations of the Court.
La présente tient lieu de formulaire de notification tel que prévu à la norme 31 du Règlement de la Cour.*

*Only documents satisfying the requirements set by Regulations 23, 26 and 36 of the Regulations of the Court will be registered in the relevant record.
Seuls les documents répondant aux critères énoncés aux normes 23, 26 et 36 du Règlement de la Cour sont enregistrés dans le dossier correspondant.*

*The Court Management Section shall not have any input into formatting, editing and any other alterations to documents received for registration.
La Section de l'administration judiciaire ne procède à aucune mise en forme, édition ou autre modification des documents reçus aux fins d'enregistrement.*